

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS,

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából egyrészről

megnevezése: Magyar Labdarugó Szövetség
székhelye: 1112 Budapest, Kánai út 2/D.
képviseli: dr. Vági Márton Gellért
adószáma: 19020848-2-43
számlavezető pénzügyintézet
(a továbbiakban: **MLSZ**), másrészt

másrészt

megnevezése: Csomád Község Önkormányzata
székhelye: 2161 Csomád, Kossuth Lajos út 69.
képviseli: Klement János polgármester
adószáma: 15734824-2-13
számlaszáma: 11742094-15441764

(a továbbiakban: **Önkormányzat**) között az alul megjelölt helyen és időben az alábbi feltételekkel jött létre:

Preambulum

A szerződő felek megállapítják, hogy:

- a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény) 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait;
- az MLSZ a labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához illeszkedő sportfejlesztési programot dolgozott ki, amelynek keretében az önkormányzatokkal együttműködve futballpályákat kíván létesíteni országszerte;
- a jogszabályban foglalt és önként vállalt sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatoknak az MLSZ által kidolgozott sportfejlesztési program megvalósításával történő ellátásában a jelen megállapodásban foglaltak szerint kívánnak együttműködni;
- az együttműködés a helyi önkormányzat által ellátandó, sporttal kapcsolatos közfeladatához kapcsolódik, melynek megvalósításáról az MLSZ gondoskodik az Alapszabályában meghatározott kötelezettségének megfelelően.
- az MLSZ igénybe kívánja venni a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C. § szerinti látvány-csapat sport támogatást; országszerte beruházásokat eszközöl futballpályák kialakítására, felújítására és vállalja a támogatott beruházás révén üzembe helyezett labdarúgópályák 15 évi határozott időtartamú sportcélú hasznosítását a Tao tv. 22/C. § (6) bekezdésében foglaltak szerint;
- a támogatás igénybevétele olyan létesítmények kialakítására, felújítására irányulhat, amelynek alapvető, közvetlen és kizárólagos rendeltetése, hogy a sportról szóló törvényben meghatározott sporttevékenységre használják.

I. A szerződés tárgya

1. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, a Váci Körzeti Földhivatalnál 1719/1 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 2161 Csomád, Esztergály Mihály u. 50. szám alatt található ingatlanon – a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező vázrajzon feltüntetetteknek megfelelően – műfüves futballpályát (a továbbiakban: Futballpálya) alakítanak ki és azt az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják a szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban az Ingatlan fogalma alatt a vázrajzon megjelölt – a Futballpálya által elfoglalt – területet értik.

II. A szerződés célja

1. A szerződő felek a jelen megállapodás feltételeit a szerződés céljának figyelembe vételével alakították ki és fogadták el.
2. Az MLSZ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja az I/1. pontban meghatározott Futballpálya jelen szerződés szerinti hasznosítása a Sporttörvényben és az MLSZ Alapszabályban meghatározott feladatai hatékony ellátása, valamint a Tao. törvény vonatkozó rendelkezéseiben előírtak teljesítése érdekében.
3. Az Önkormányzat kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvényben meghatározott feladatai megfelelő ellátása.

III. Az együttműködés időtartama

1. A jelen megállapodás az I/1. pontban meghatározott műfüves futballpálya üzembe helyezésétől számított 15 év határozott időre jön létre.
2. A jelen megállapodás aláírásával szerződő felek kifejezetten lemondanak arról, hogy a megállapodást a határozott idő lejárta előtt megszüntessék.
3. A szerződő felek a megállapodás határozott időtartamának lejárta előtt legalább 180 nappal tárgyalásokat kezdeményeznek a Futballpálya további közös használata tárgyában.

IV. A labdarúgó pálya kialakításának finanszírozása

1. A szerződő felek egyezően rögzítik, hogy az országsszerte kialakításra kerülő labdarúgó pályák teljes kivitelezési költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya létesítésének teljes bruttó (nettó + 27 % áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. számú melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). A szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. számú mellékletet.
2. A szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a Futballpálya kialakítására a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás MLSZ általi igénybevételével kerülhet sor, amelyhez az MLSZ-nek önrésszel is rendelkeznie kell. Az önrész a 107/2011.(VI.30.) Korm. rendelet 4. § (2) bekezdés c) pontjával összhangban
 - a Teljes Költség 30 %-a, amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1.

pontban említett (előzetesen felszámított) áfa számvitelben költségként elszámolandó, vagy

- a Teljes Költség nettó részének 30 %-a, amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1. pontban említett áfa számvitelben nem költségként számolandó el.
3. A szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya kialakítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011.(VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
4. A szerződő felek akként állapodnak meg, hogy Önkormányzat a jelen szerződésben szerzett jogok gyakorlásáért - beleértve a Futballpálya piaci alapon történő hasznosítási jogát is (az V/13. és az V/14. pontban foglalt korlátozásokat figyelembe véve) - ellenértéket fizet MLSZ-nek. Az ellenérték (a továbbiakban: Ellenérték) mértékét a szerződő felek úgy határozzák meg, hogy az
- a Teljes Költség 30%-a (áfától mentesen), amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1. pontban említett áfa számvitelben költségként elszámolandó, vagy
 - a Teljes Költség nettó részének 30 %-a + áfa, amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1. pontban említett áfa számvitelben nem költségként számolandó el.

Így az Önkormányzat által ténylegesen fizetendő összeg mindkét esetben a Teljes Költség 30 %-a lesz (várhatóan, de nem bizonyosan a Teljes Költség nettó részének 30 %-a + áfa). Az MLSZ a számviteli kezelésre és az azt meghatározó áfa-kezelésre állásfoglalást kér az illetékes Nemzetgazdasági Minisztériumtól vagy a Nemzeti Adó- és Vámhivataltól. Az MLSZ az állásfoglalás eredményéről a kézhezvételt követő 30 napon belül tájékoztatja az Önkormányzatot, és ennek megfelelően állítja ki a számláját, illetve amennyiben a számla kiállítására addig már sor kerül, azt az MLSZ – amennyiben szükséges – az állásfoglalásnak megfelelően helyesbíti.

5. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a IV./4. pont szerinti Ellenértéket a jelen megállapodás aláírását követően, a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül átutalja az MLSZ bankszámlájára.
6. A szerződő felek megállapodnak – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Futballpálya kialakításának előfeltétele az Ellenérték összegének Önkormányzat általi teljesítése az MLSZ részére.
7. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a pályaépítés megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a Nemzeti Sport Intézet által történő jóváhagyása.

V. Felek jogai és kötelezettségei

1. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a tulajdonában lévő, a jelen megállapodás I/1. pontjában körülírt – a vázrajzon megjelölt – Ingatlant a Futballpálya kialakítása céljából az MLSZ birtokába bocsátja, ingyenesen a használatába adja. Az MLSZ az így használatában álló Ingatlanon kialakítja a Futballpályát. Önkormányzat továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítése és jogok gyakorlása céljából a Futballpálya kialakítását követően az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott időtartamra az Ingatlant és a Futballpályát az MLSZ ingyenes használatába adja. Ennek megfelelően az Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy az MLSZ a Futballpályát a használatában álló ingatlanon (idegen ingatlanon) végzett beruházásként a könyveibe (számviteli nyilvántartásaiba) felvegye, és e 15 éves időtartamra a könyveiben tartsa.

2. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy jelzálogjogot alapít az Ingatlanon a Magyar Állam javára a Teljes Költség 70 %-ának erejéig a Futballpálya üzembe helyezésétől számított 15 év határozott időtartamra.
3. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban – különösen pedig a Tao tv. 22/C. §-ban – foglaltak teljesüléséhez szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja. Amennyiben Önkormányzat a nyilatkozattétel megtagadásával illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Önkormányzat kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.
4. A szerződő felek megállapodnak, hogy MLSZ a jelen megállapodás céljának megvalósítás érdekében az Önkormányzat által fizetett Ellenértéket a Tao tv. 22/C. §-a szerinti támogatás igénybevételére önrészként használja fel.
5. Az MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a programtervnek, illetve a 2. számú mellékletben foglaltaknak megfelelően megépíti és üzembe helyezi a Futballpályát.
6. Az MLSZ a Futballpályát Önkormányzat birtokába adja a jelen megállapodás V/1. pontjának sérelme nélkül. A szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik Önkormányzat birtokba lépésének pontos időpontját, a Futballpálya műszaki állapotát és tartozékainak leltárát.
7. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályát a Tao tv. 22/C. § (6)–(8) bekezdéseiben foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.
8. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi felújítási, javítási, karbantartási költséget, valamint a használattal járó költségeket, továbbá a Futballpálya tekintetében felmerülő közterheket Önkormányzat viseli.
9. A szerződő felek megállapodnak, hogy a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – Önkormányzat saját költségén köteles felszereltetni, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötni, a közüzemi díjakat határidőre megfizetni.
10. A szerződő felek megállapodnak és az Önkormányzat tudomásul veszi és vállalja, hogy a Futballpálya részére történő birtokba adását követően jelen szerződés időtartama alatt az Önkormányzat felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű és jelen szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása. A Futballpálya teljes körű üzemeltetéséről és – a jelen megállapodás 3. számú melléklete szerinti – karbantartásáról Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni.
11. Az MLSZ a jelen megállapodás fennállása alatt eszközpótlást vagy felújítást nem végez, ez az Önkormányzat feladata és költsége.
12. Az Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni a Futballpálya őrzéséről, védelméről.
13. A szerződő felek a Futballpályát szabadon – egymással egyeztetve – használják és hasznosítják, Önkormányzat azonban kötelezettséget vállal arra, hogy azt iskolai és diák-, főiskolai- egyetemi sport események (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a Futballpálya üzemidejének legalább 20 %-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen használja vagy kedvezményes áron hasznosítja. A szerződő felek a jelen rendelkezést lényeges szerződési

feltételnek tekintik, amelynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül.

14. Az Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a futballpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az Önkormányzat a Futballpálya használata során az MLSZ által szervezett országos labdarúgó szakmai programokhoz (elsősorban Bozsik program, és szabadidő- futball) kapcsolódó tornák, rendezvények, versenyek lebonyolításának elsőbbséget biztosít, és az MLSZ jogosult a térítésmentes pályahasználatra.
15. Az MLSZ rendelkezik a Futballpálya területére vonatkozó reklám célú felületek hasznosítási jogával. MLSZ a palánkok külső hirdetési felületének kizárólagos felhasználója. MLSZ a palánkok belső hirdetési felületének tekintetében,- 20x40-es pálya esetén - 20 db 100 x 200 centiméteres hirdetési felület, a – 12 x 24-es pálya esetén – pedig 12 db 100 x 200 centiméteres hirdetési felület kizárólagos felhasználója. A kizárólagos hirdetési felületek elhelyezkedését MLSZ jogosult meghatározni. MLSZ a nem kizárólagos felületek hirdetési jogát, illetve az abból származó bevételek 50 %-át átengedi Önkormányzatnak. Amennyiben Önkormányzat nem él a nem kizárólagos felületeken (vagy annak egy részén) a hirdetési jogával, úgy az visszaszáll MLSZ-re, amely esetben az abból származó bevétel 100 %-a MLSZ-t illeti meg. Önkormányzat a pálya üzembe helyezését követő 60 napon belül (majd jelen szerződés hatálya alatt minden év február 28-ig) köteles nyilatkozni arról, hogy adott évre hány hirdetési felületen kíván élni a hirdetési jogával. Önkormányzat, az általa kiadott hirdetési felületeket darabonként minimum 25.000,-Ft/év + ÁFA összegért adhatja bérbe és a hirdetési bevételekkel évente köteles elszámolni az MLSZ felé a tárgyévet követő március 31-ig. Önkormányzat vállalja, hogy a hirdetéseket kizárólag az MLSZ által erre kijelölt partnerrel helyezteti fel és távolítatja el a palánkokról. A reklámanyag felhelyezésének költsége a reklámozót terheli. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy más, a pályához tartozó felületet (pl.: labdafogó háló) reklám céljára nem vehet igénybe. A megállapodás megszűnésével – bármilyen ok miatt is következik be – az MLSZ reklám célú felületek hasznosítási joga automatikusan megszűnik.
16. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni.
17. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy megfizeti a közműfejlesztési hozzájárulást, vállalja az energia csatlakozási pont kiépítését saját költségén és rendelkezésre bocsátja a beruházás üzemeltetéséhez szükséges - műszaki leírásban meghatározott - energiamennyiséget.
18. A szerződő felek kölcsönösen jogosultak ellenőrizni a Futballpálya rendeltetésszerű és a jelen megállapodás előírásainak megfelelő használatát, és követelhetik a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését, továbbá az ilyen használatból eredő kár megtérítését.
19. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Önkormányzat jelen szerződésben foglalt valamely kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, úgy a szerződésszegés minden napjára 5.000,-Ft késedelmi kötbért köteles fizetni MLSZ-nek.

Kötbérterhes szerződésszegésnek minősül különösen – de nem kizárólagosan – a Futballpálya használatát és használhatóságát befolyásoló szerződésszegés, valamint az V/1-3. és V/13. pontokban előírt kötelezettségek nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése. Tekintettel arra, hogy a szerződés idő előtti megszüntetése a Tao tv. által előírt hasznosítási kötelezettség, valamint a Magyar Állam javára történő jelzálogjog bejegyzési kötelezettség miatt kizárt, a jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget. A szerződő felek sem összegben, sem időben nem korlátozzák. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékessé azzal, hogy amennyiben a szerződésszegéssel érintett időszak a kilencven napot meghaladja (huzamos szerződésszegés), úgy erre az időszakra eső kötbér a kilencvenegyedik napon válik esedékessé, és ezen a napon kezdődik a következő kötbérfizetési időszak.

VI. Szavatosság

1. Az MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpálya használatra alkalmas állapotban kerül az Önkormányzat birtokába.
2. Az Önkormányzat szavatol azért, hogy a Futballpálya a jelen megállapodás fennállásának egész tartama alatt rendeltetésszerű, szerződésszerű, biztonságos és balesetmentes használatra alkalmas, és egyébként is megfelel a szerződés előírásainak.
3. Az Önkormányzat szavatol azért, hogy az Ingatlanon, illetve a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a szerződő feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
4. Az MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a szerződő feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná őket a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.

VII. Kárveszély

1. Az MLSZ az alábbi esetekben felelősségét kifejezetten kizárja:
 - az üzemszerű működés körében keletkezett bármely kár;
 - a Futballpályán lévő dolgokban keletkezett kár;
 - baleseti károk, betörés, alkalmazottak és harmadik fél károkozása.
 - vis maior esetek.
2. A Futballpályán belül bekövetkező bármely más káresemény esetén is a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag Önkormányzatot terheli.
3. A szerződő felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény következik be, különös tekintettel a jelen megállapodás V/18. pontjában foglaltakra.
4. Az Önkormányzat köteles a Futballpályán keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben e kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn belül nem tesz eleget, MLSZ – kötbérigénye érvényesítésén túl – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Önkormányzat költségén történő elvégzésére.
5. A szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai (99. §) a felek s jelen megállapodással alapított jogviszonyában a jelen megállapodásban foglaltak

szerint alkalmazhatók. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – Önkormányzatot terheli.

VIII. A megállapodás hatályának megszűnése

1. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Nemzeti Sport Intézet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
2. A jelen megállapodás hatálya a határozott időtartam elteltével megszűnik.
3. A Futballpálya elpusztulásával a szerződő felek megállapodása megszűnik. Ebben az esetben MLSZ nem köteles Önkormányzatnak másik sportlétesítményt biztosítani.
4. A jogviszony megszűnése esetén a szerződő felek egymással kötelesek elszámolni együttműködésükből eredő kötelezettségek tekintetében. A jelen megállapodás megszűnése az MLSZ-t nem gátolja esetleges követeléseinek behajtására vonatkozó jogában, illetve abban a jogában, hogy az esetlegesen felmerült kártérítési igényét érvényesítse.
5. Tekintettel a Tao tv. által meghatározott hasznosítási kötelezettségre, valamint a Magyar Állam javára bejegyzésre kerülő jelzálogjogra, a szerződő felek kifejezetten elfogadják, hogy a Tao tv. 22/C. §-a szerinti támogatás igénybevételét és a Futballpálya kialakítását követően a megállapodás a határozott idő lejártáig nem kerülhet megszüntetésre.
6. Az Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható meghiúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett támogatás visszafizetését, amennyiben a szerződésszegéssel összefüggésben ez válik szükségessé.

IX. Kapcsolattartás

1. A megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről:

Név: KONDOR D. KONDOZ BOGLÁRKA

Beosztás: TÖB. ELNÖK

Telefon: 01-442528

Fax: 1-544-9503

E-mail: KONDOR_BOGLARKA@MLSZ.HU

Önkormányzat részéről:

Név: Klement János

Beosztás: polgármester

Telefon: +36-28-366-511

Fax: +36-28-366-077

E-mail: titkarsag@csomad.hu

2. A szerződő felek a jelen megállapodással kapcsolatos mindennemű közléseiket megtehetik

írásban, telefonon, telefaxon, e-mailen. A telefonon tett közléseket haladéktalanul írásban is kötelesek megtenni a szerződő felek.

3. A faxon küldött dokumentumokat akkor kell kézhez vettnek tekinteni, ha azt a szerződő felek jelen pontban megadott hívószámára küldték és azt a vonatkozó adási nyugta igazolta, az e-mailen küldött dokumentumok átvételét az e-mail fogadásáról szóló automatikus értesítés igazolja.
4. Az írásban postai úton küldött leveleket ajánlott – tértivevényes – postai küldeményként kell feladni. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény "nem kereste", vagy "nem vette át" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, vagy a jelen szerződésben írt telefaxszámot, e-mail címet bármely fél a másik fél előzetes értesítése nélkül változtatta meg és az így küldött üzenet ezért nem jut el hozzá.

X. Egyéb rendelkezések

1. A szerződő felek a jelen megállapodás teljesítése céljából legalább a Ptk. szerinti együttműködésre kötelesek.
2. A jelen megállapodással kapcsolatban a szerződő felek a birtokukba került adatokat, tényeket, információkat kötelesek bizalmasan kezelik, azokat a megállapodással össze nem függő célra nem használhatják fel, harmadik személynek nem adhatják tovább.
3. A jelen megállapodás akkor lép hatályba, amikor azt mindkét fél felhatalmazott képviselője útján aláírta és az Önkormányzat a IV/4. pont szerinti Ellenértéket az MLSZ-nek megfizette.
4. A szerződő felek képviselői kijelentik, hogy az általuk képviselt fél nevében a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek. Elismerik továbbá, hogy a képviseleti hibával összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartoznak.
5. A jelen szerződés kizárólag írásban, a szerződő felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
6. Ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése, vagy annak bármely körülmények közötti alkalmazása érvénytelen vagy végrehajthatatlan, ez a megállapodás egyéb rendelkezéseit és azok alkalmazását nem érinti, azok a jog által megengedett legteljesebb mértékben a Felek jelen megállapodásban kifejezett céljainak és akaratának megfelelően érvényesíthetők maradnak.
7. A szerződő felek a szerződéses feltételeket egybehangzó akaratnyilatkozatukkal Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.). a felek szerződéskötési szabadságát rögzítő 200. §-ában foglaltakra tekintettel határozták meg.
8. A szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a jogaikat és kötelezettségeiket céljaik és érdekeik megfelelő figyelembe vételével állapították meg, ezért a jelen megállapodás szerinti szolgáltatás-ellenszolgáltatást egyenértékűnek ismerik el. Ennek értelmében a szerződő felek egybehangzóan kijelentik, hogy az egyenértékűség elvének megsértésére, illetve a szerződés egyéb okból adódó érvénytelenségére nem hivatkozhatnak, erre hivatkozva egymással szemben követelést jogszerűen nem támaszthatnak.

9. A jelen megállapodás létrejöttéhez Csomád Község Önkormányzat Képviselő-testülete 23/2012.(III.19.) önkormányzati határozatával járult hozzá.
10. E megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében elsősorban a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell alkalmazni.

XI. Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: helyszínrajz, illetve vázrajz a műfüves futballpálya feltüntetésével
2. számú melléklet: Futballpálya kialakításának Teljes Költsége
3. számú melléklet: Önkormányzat karbantartási feladatai

A jelen megállapodást a szerződő felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 5 példányban írták alá.

Budapest, 2012. július 31.

Magyar Labdarúgó Szövetség
1112 Budapest
Káncsi út 2/D.
OTP Bank: 11700034-90480703
Adószám: 13029048-2-43

Magyar Labdarúgó Szövetség

képviseli: dr. Vági Márton Gellért *h*

Csomád, 2012. július 20.

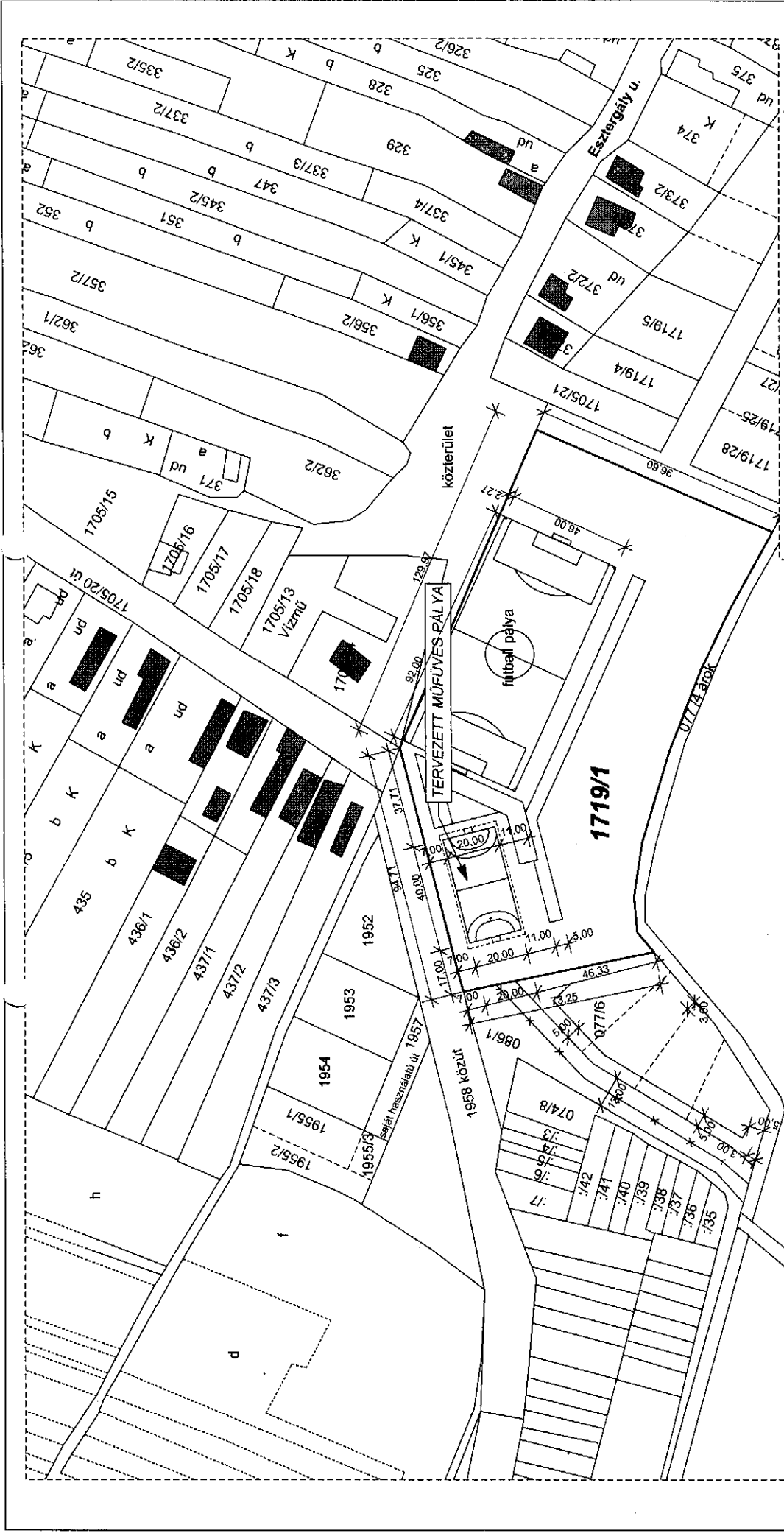
Csomád Község Önkormányzata

képviseli: Klement János polgármester





A. 52. MELLEKLET

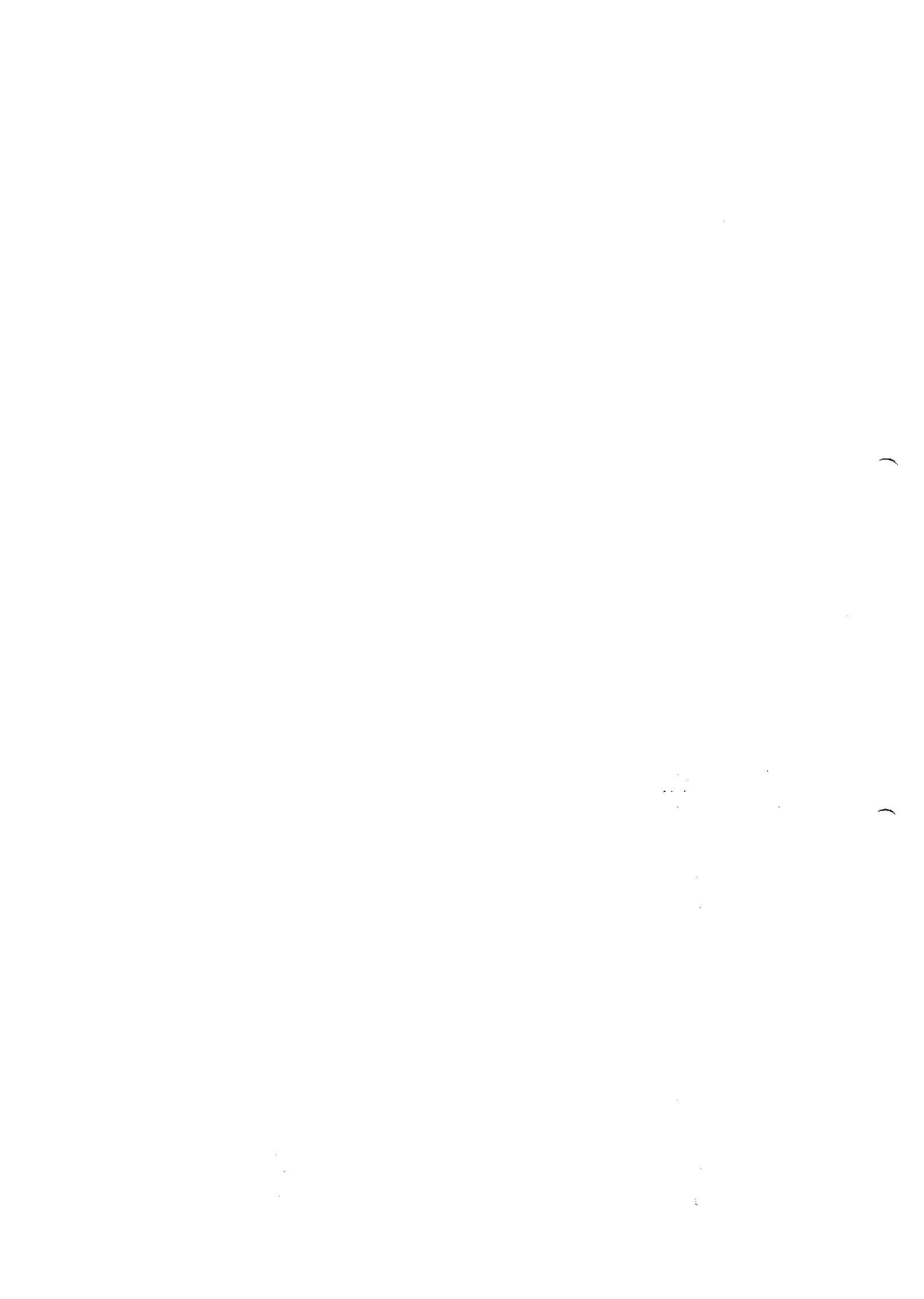


Építő:	CSONMÁD KÖZSEG ÖNKORMÁNYZATA 2161 Csomád, Kossuth Lajos út 69.		
Megbízás:	2161 Csomád, Hrsz.: 1719/1.		
Rajz megnevezése:	Műfüves pálya létesítésének dokumentációja		
Tervező:	HELYSZÍNRAJZ Mindszenti - Varga Endre okl. építészmérnök É 13-0097-13		
Tervező:	MÉRTÉK Kft., 2600 Vác, Tabán u. 27/a	Rajz száma:	E-0
Méretarány:	M = 1:2000	Dátum:	2012. július hó

A méretek a helyszínen ellenőrizendő!



- Jelmagyarázat:**
-  telekhatár
 -  helyrajzi szám
 -  meglévő épületek



2. számú melléklet

Futballpálya kialakításának Teljes Költsége

A műfüves futballpálya azonosító száma: 12/1-2-067/1.

A műfüves futballpálya címe: 2161 Csomád, Esztergály Mihály utca 50.

A műfüves futballpálya típusa: 20*40 méteres kisméretű műfüves pálya.

A műfüves futballpálya kialakításának teljes költsége: 28.420.562,-Ft.



3. számú melléklet

A műfüves pályák karbantartása és költségei

Nagy költséggel járó karbantartást a pálya nem igényel, de folyamatos tisztántartást és a műfübe besöpört homok, illetve gumi granulátum rendszeres átsöprését igen. Amennyiben az üzemeltető anyagi lehetőségei megengedik, érdemes egy kiegészítő beszerezni, amivel a rendszeres takarítást, besöprést, frissítést egyszerűen el lehet végezni. Ezek a gépek 1,15 millió forintból megvásárolhatóak, de nem feltétlenül szükségesek. Egy fő - akár csak 4 órában történő foglalkoztatás esetén - a karbantartási feladatokat maradéktalanul el tudja végezni 2-3 db pályán is. Szükséges 3-4 évente – az elhasználódás függvényében - homok és gumi granulátum cserét, nagy felújítást is elvégezni a pályán, ami egy darab pályánál ezzel a kiegészítővel is elvégezhető, de vállalkozóval is elvégeztethetjük ezt.

Ha a bér és kellékanyag költségeket összeadjuk pályánként évi 4-500 ezer forintból a munkák elvégezhetőek, amihez még az esetlegesen megvásárolt gép amortizációs költsége jöhet.

A legfontosabb karbantartási feladatok:

1. Az ősszel lehulló tüskét és levelet a lehető leghamarabb el kell távolítani a műfűről, annak érdekében, hogy annak szerkezetében ne álljon be romlás.
2. Az esetleges vadhajtásokat azonnal el kell távolítani a pályáról és annak közvetlen környezetéből.
3. Legalább hetente egyszer át kell kefélni a pályát, a feltöltő anyag egyenletes eloszlása és a fűszálak felállítása érdekében.
4. A hiányzó feltöltő anyagot a lehető leghamarabb pótolni kell, a fűszálak egyenletes kopása érdekében.
5. A szennyeződések és bármilyen más idegen anyagot azonnal el kell távolítani a pályáról és annak közvetlen környezetéből.
6. A környező területet is állandóan tisztán kell tartani.

A fentieken túl végzendő karbantartási feladatokról a forgalmazó minden esetben köteles tájékoztatni az üzemeltetőt.

